

Portraits

Pauline Fontaine
et Erwan Barbier

ou voyage en pays ordinaire



Conception graphique : Fanny Lambert

Contes
en Oleron

FONDATION
MECENE Mayenne

L'ENTR
ACTE

LAPAPERIE

LA MAYENNE
Le Département

Le
Kiosque

LBN

REGIONS
PAYS DE LA LOIRE

DEPARTEMENT DE MAINE ET LOIRE
anjou

compagnie
Oh!

La compagnie Oh !

2, rue de la Mairie - 53440 La Chapelle au Riboul

www.olivierhedin.net

PORTRAITS ou voyage en pays ordinaire

7 jours sur territoire
Restitution : 1h à 1h15
Tout public

L'équipe artistique

Ecriture : **Pauline Fontaine, Olivier Hédin**
Regards extérieurs : **Olivier Cariat, Jezabel Coguyec**
Interprètes : **Pauline Fontaine, Erwan Barbier**
Interprètes remplaçants : **Olivier Hédin, Jezabel Coguyec**
Scénographe : **Yvan Fougeray**
Scénographe clandestin : **Stéphane Delaunay**
Graphiste : **Fanny Lambert**
Teaser sonore : **Gérald Bertevas**

L'équipe de production

Chargée de production : **Stéphanie Lallemant**
06.12.26.49.90 compagnieoh.production@gmail.com
Diffusion/Presse : **Elodie Loureiro**
06.84.49.56.29 compagnieoh.diffusion@gmail.com
Direction artistique : **Olivier Hédin**
06.07.23.31.70 compagnieoh@gmail.com

Co-producteurs et partenaires

CNAREP La paperie (49), **Contes en Oléron** (17), **L'Entracte Saison culturelle Loué-Brûlon-Noyen** (72), **Le Kiosque** (53), **Fondation d'entreprises Mécène Mayenne**

CRÉATION 2019 - REPRISE 2022

PORTRAITS ou voyage en pays ordinaire est un spectacle créé par la Compagnie Oh ! en mai 2019. Une immersion dans un village pour y écrire nos impressions, les histoires collectées et nos rencontres de voyageurs. Nous avons décidé de travailler à la reprise de ce spectacle avec un nouveau comédien : Erwan Barbier pour remplacer Olivier Hédin.

Soutien de la DRAC Pays de la Loire
dans le cadre du plan de relance.





Le spectacle

Une création éphémère in situ pour un village accueillant deux conteurs/
explorateurs de l'ordinaire...

Présentation

Nous sommes deux.

Lui : **sensible au vivant, bien vivant, à la parole des habitants, assoiffé d'échanges et d'anecdotes.**

Elle : **sensible à ce que disent et portent les lieux, à la géographie de l'espace, à la trace des disparus. Ensemble : très fascinés par la rencontre de l'ordinaire, par l'observation de la quotidienneté.**

Ensemble : **très excités par l'immersion en territoire inconnu, pour tout regarder avec l'intérêt de l'étranger, pour noter ce qui se vit là sous nos yeux, ce qui s'entend, se ressent.**

Une immersion en territoire pourtant un peu déjouée, puisque non camouflée, disons une « immersion à vue », car: Nous avons quatre jours devant nous. Arrivons en camions. Transformons la place du village en campement provisoire. Un campement où manger, dormir, boire des cafés, vivre.

Un campement où accueillir surtout : les villageois curieux qui passent par là, les autochtones bavards qui n'en ratent pas une, les férus de la grande histoire, ou ceux un peu esseulés qui ont juste besoin de parler.

Si nous campons, si nous vivons, si nous restons ici, c'est que l'on s'y sent bien, c'est aussi qu'il y a quelque chose de singulier là, d'ordinairement singulier.

Ah bon? Quoi?

Les habitants du lieu nous le révéleront, si nous parvenons à tisser un lien propice à l'échange et à la confiance...

Nous avons QUATRE jours pour collecter, emmagasiner des histoires, des images, des rencontres, des regards sur ce village et pour en écrire une restitution.

Si nous campons, vivons, restons, c'est aussi parce que nous investirons le septième jour cet espace public pour offrir aux habitants et autres, une restitution, créée in situ, à partir de notre exploration.

Sorte de portrait du village, des habitants, des disparus, vu par deux étrangers accueillis.

La semaine de collectage / Portrait(s)version#1 *

Comment se construit la semaine ?

La démarche est imaginée comme un road movie.

Les deux étrangers/voyageurs qui campent sur la place du village tiennent leur journal de bord, s'affairant quotidiennement à un travail d'écriture sous contraintes littéraires.

J -1

Installation du salon à ciel ouvert

Le campement s'établit la veille du premier jour, le soir. À leur réveil, les habitants découvriront une place occupée par deux camions, une cuisine et un salon à ciel ouvert et pourront être témoins de la vie quotidienne de leurs résidents (seuls un ou deux complices et le Maire sont informés de leur arrivée).

Jours 1 et 2

Les on-dit...

La présence du campement et cette distorsion du quotidien interrogent. Qui sont ces deux personnes installées sur la place du village ? Qu'est-ce qu'elles font là? Les deux conteurs n'offriront pour réponse qu'un « à votre avis, pourquoi on est là? », ou « vous en pensez quoi vous? »

Ces deux premières journées sont consacrées à des prises de notes de l'ambiance ressentie, également à des actes artistiques, type happening, destinés à percuter le quotidien du village.

« Tu savais qu'il y avait un camping maintenant sur la place? » Les rumeurs fusent, et se propagent...

Jours 3 et 4

Le voile est levé...

Une pancarte informative prend place au pied du campement dévoilant l'identité des protagonistes et la raison de leur présence. Une liste de personnes ressource ou de personnages singuliers du village à rencontrer est dressée. Les prises de rendez-vous ne tardent pas. Le campement s'ouvre et accueille la population. Objectif : les faire parler d'eux, de leur lieu de vie, de son histoire, de leur histoire... La place devient lieu d'échange, de rencontres, de dialogues, agora réinventée par le prisme du campement de voyageurs...

Jours 5 et 6

La disparition...

Le campement est toujours là, mais déserté. Seule l'absence persiste et une trace : un message à la craie, invitation à se retrouver ici même le 7ème jour pour la restitution du collectage...

Les deux conteurs eux s'isolent pour la phase d'écriture.

Jour 7 • Le grand déballage

Les habitants sont conviés sur le lieu du campement (si les conditions météorologiques le permettent), pour venir écouter la restitution publique du journal de bord prenant la forme d'une lecture théâtralisée. Cette retranscription/portrait est jouée en frontal et dure entre 1h et 1h15, elle s'achèvera par le rangement du campement et le départ des voyageurs...

Épilogue

Imprégnés du passage en ce lieu, il est proposé en option à l'organisateur, l'enregistrement radiophonique et/ou la version numérique du-dit journal de bord.

* Portrait(s)version#2 • également disponible en tournée

Une adaptation spéciale, covid-compatible sur 5 jours, en cas de restriction de jauge. Déroulé : Chaque jour, un parcours de lectures, trois « stations » dans le village où les comédien·ne·s restituent les anecdotes recueillies dans la journée.

Note d'intention - Écriture

« De nos plaisirs du collectage et expériences à raconter dans l'espace public est née l'envie de **Portrait(s) ou Voyage en Pays ordinaire**. Depuis des années nous imaginons tous deux comment raconter dans la rue face à cet univers bruyant, fluctuant. Nous cherchons comment nourrir les histoires, les imprégner de l'environnement dans lequel on les raconte, et à l'inverse comment les histoires et le spectacle peuvent influencer le lieu où ils sont déposés. Nous allons à la rencontre des gens, du public, de la population pour partager avec eux des contes collectés ou inventés. Découvrons la rudesse de la rue et sa magie, cet espace de vie commun, à chacun et à personne à la fois, avec sa poésie. Cherchons comment offrir une bulle d'intimité, une relation de proximité, une pause temporelle dans ce monde qui ne cesse d'accélérer.

Avec **Portrait(s) ou Voyage en Pays ordinaire**, nous avons eu l'envie d'aller un petit peu plus loin, en prenant le temps de nous installer dans l'espace public, de créer de réels liens avec les spectateurs à venir, de tenter de transformer de l'intérieur le regard sur ce qui nous entoure, sur ces lieux si familiers qu'on ne prend même plus le temps de les observer, d'y vivre, d'y flâner. De raconter cet espace public et la vie de ses habitants. Nous invitons la population à se poser, à s'arrêter, à observer, à se dévoiler, à prendre conscience que l'autre en soi est une histoire à raconter, une histoire qui se raconte, celle du quotidien, de l'ordinaire qui lui même est extraordinaire de par sa richesse de diversité. Des histoires pour décaler un peu le regard sur le quotidien, le voyageur, le marginal, pour faire baisser quelques barrières peut-être...»

Nous plaçons l'écriture in situ au centre de notre création. Nous souhaitons partir en voyage vers l'autre.» *Pauline Fontaine et Olivier Hédin*



Note d'intention scénographique

«La scénographie de **Portrait(s) ou voyage en pays ordinaire** est avant tout pratique, aidante, fonctionnelle, pour les deux conteurs-voyageurs puisqu'il s'agit de leur lieu de vie quatre jours durant; en même temps, la scénographie doit éveiller auprès des villageois/observateurs l'idée de l'itinérance, du nomadisme, inviter l'imaginaire et le fantasme à s'immiscer...

Pour cela, nous avons créé des éléments scénographiques subtilement décalés/détournés, pour que l'ordinaire du quotidien devienne poésie.

L'enjeu se résume ainsi : chercher l'insolite poétique mais ne pas entrer dans une logique de décor de spectacle, afin que l'identité des voyageurs ne soit pas trahie par leur espace de vie. L'espace est composé de deux camions et d'une petite roulotte ouverte sur l'espace public qui donne à voir son intérieur par transparence.

L'idée est d'établir un salon ouvert sur l'espace public, un intérieur de maison à l'extérieur avec l'enjeu de décaler la réalité, de vriller le réel par un pas de côté.»

Équipe



©Florian Renault

Olivier Hédin - Écriture • conteur/comédien

En 2012, après 15 années de collaboration avec différentes compagnies professionnelles des arts de la parole, Olivier Hédin fonde la Compagnie Oh ! Il y développe une approche du conte basée à la fois sur une écriture orale, sur le collectage et sur une écriture contemporaine liée au récit de vie et à un travail sur l'infra-ordinaire. Autodidacte, il se fait accompagner dans ses projets par des partenaires expérimentés dans les domaines de l'écriture ou de la mise en scène (Anne Marcel, Florence Desnouveaux, Jezabel Coguyec). Ayant développé sa discipline dans l'espace public, il poursuit sa recherche avec des allers retours constants entre le travail de plateau et la rue.



©Benoit Baclet

Pauline Fontaine - Écriture, jeu • Conteuse/comédienne

En 2006, Pauline Fontaine débute sa formation artistique en tant qu'acrobate (Sillage, Paris), puis s'immerge l'année suivante dans l'approche théâtrale russe en suivant une formation intensive de comédienne à Minsk. Elle poursuit à son retour son enseignement théâtral au conservatoire du 15ème arrondissement de Paris puis à celui du 6ème et son entraînement circassien aux Noctambules de Nanterre. Directrice artistique de la compagnie d'arts de rue L'Escamoteuse, elle collabore à de nombreux projets de création en tant que comédienne, dramaturge, co-auteure ou metteuse-en-scène. Elle poursuit aujourd'hui sa recherche d'un art mêlant récit, corps expressif et théâtre, dans l'espace public.



Erwan Barbier - Interprète • comédien, danseur.

Comédien, danseur pour les compagnies, A brûle pour points, Thé à la Rue, Utopium Théâtre, cie Presque Siamoises, cie du deuxième, Big Joanna, cie OH !
Co-coordonateur de La Rue du Milieu de 2018 à 2021.



Olivier Cariat - regard extérieur, interprète remplaçant.

J'aime regarder les autres, les écouter, emmagasiner leurs mots, ranger leurs expressions, leurs dits et leurs non dits, dans un coin de ma tête. Toute cette matière affective devient prétexte à histoires et à jeu. Voici bientôt 25 ans que les histoires que je raconte, que les spectacles que j'écris, sont empreints de toute cette humanité récoltée. Au fil des ces années je me suis amusé à explorer les espaces divers et variés pouvant accueillir cette parole contée ou jouée, cherchant à chaque fois des formes différentes de retransmission.

Je suis conteur, raconteur, causeur, bavard temporaire, comédien... ou simplement un homme de l'oralité.

De plus en plus on me demande d'être « regard extérieur ». C'est volontiers que je prête mon « regard » et mes oreilles pour être avant toute chose un miroir de ce qui se joue et de ce qui se raconte. J'essaie autant que possible de n'avoir aucun à priori avant de commencer cet accompagnement. Je m'efforce d'arriver le plus neutre possible. Avant toutes choses j'ai besoin de comprendre ce qui se déroule sous mon regard, de comprendre qui sont ces gens sur cet espace de jeu et où ils vont. Ensemble nous prenons le temps de se rencontrer pour faire un bout de route côte à côte, en explorant les possibles, en se perdant parfois pour mieux s'y retrouver, mais toujours en cheminant en toute complicité, dans une même direction et tout cela avec bienveillance.

Sur « Portraits ou voyage en Pays ordinaire » mon accompagnement porte tout particulièrement sur la mise en voix et en jeu des textes issus de la rencontre avec les habitants et le lieu d'accueil. Comment les textes lus peuvent dévoiler l'humanité des « personnages » rencontrés en toute subjectivité.



Jézabel Coguyec - regard extérieur, interprète remplaçante.

Auteure et metteur en scène, Jézabel Coguyec a créé il y a dix ans la Compagnie Autrement Dit basée en Mayenne. A côté de son travail de création au sein de cette compagnie, Jézabel anime des ateliers de théâtre et d'écriture auprès de divers publics, en veillant à promouvoir les écritures contemporaines.

Par ailleurs, elle répond à des commandes d'écriture ou des adaptations et elle accompagne d'autres artistes (chanteurs, conteurs, comédiens) dans leurs projets, en écriture et/ou en mise en scène.

J'ai accompagné Olivier en 2013 pour son projet « Crieurs ». Ce fut un travail passionnant que d'inventer une espèce d'atelier d'écriture sur mesure pour un seul participant puisque la commande était bien de lui faire écrire son solo et non de l'écrire à sa place. Le langage commun s'est installé au fil des jours et on a inventé ensemble un mode opératoire qui nous permettait de faire des va et vient entre l'oralité et la langue écrite, les deux endroits d'où l'on partait respectivement.

Après cette première expérience, c'est sans hésitation que je signe à nouveau pour accompagner le projet « Portraits », d'autant plus que la lecture spectacle est une forme que j'expérimente et que je questionne depuis quelques années dans mon travail. Et puis comme à chaque fois, il faut réinventer la manière de faire écrire l'autre en essayant de toucher du doigt le plus possible l'endroit où il cherche à se rendre en racontant ces histoires, ici ces tranches de vie, ces petits bouts de moments partagés avec les habitants.

La Compagnie Oh !

La Compagnie Oh ! a vu le jour au mois de mars 2012. Ses fondateurs ont souhaité accompagner le travail du conteur Olivier Hédin, lui offrant une structure pour développer ses projets artistiques. Des artistes associés à la compagnie collaborent sur les spectacles (plus de 30 artistes ou techniciens intermittents du spectacle en 2015, 11 en 2016, 32 en 2017).

Avec 9 spectacles diffusés, la Compagnie Oh ! plébiscite l'échange et fait la promotion de spectacles ou d'événements accessibles pour le plus grand nombre. Elle prend ses racines sur un territoire pour partager un univers, un rêve ou tout simplement une passion.

Organisée en association, elle a pour objectif principal de promouvoir le conte dans tous ses états, en tous types de lieux, de soutenir la réalisation de projets liés aux arts de la parole.

La compagnie Oh ! **est ancrée géographiquement sur le territoire de Mayenne Communauté.**
La compagnie Oh ! **souhaite développer l'art du conte à la fois dans des salles et dans l'espace public.**

Objectifs

- Proposer des espaces de création et d'expression pour les arts de la parole avec des formes variées dans et hors les murs en milieu rural.
- Proposer des événements culturels, vecteurs de rassemblement, de cohésion sociale, de dynamisme pour le territoire et sa population.
- Améliorer l'accès aux pratiques culturelles en zone rurale isolée.
- S'inscrire dans la stratégie globale du développement local durable en multipliant les partenaires, la coopération entre structures, en optimisant la mutualisation et en faisant fonctionner une économie de proximité.
- Accompagner le développement des pratiques amateurs des arts de la parole et des conteurs en voie de professionnalisation.

Spectacles

Portraits ou voyage en pays confiné, lecture théâtralisée, 2021.

Toc, toc, toc au pied des tours, création en réaction aux contraintes sanitaires sous COVID 19, 2020.

Sur le seuil de L'Oïkos, une bulle de spectacle cousue sur mesure, 2020.

Portrait[s], collectage et retranscription in situ dans l'espace public, 2019.

V comme polard, conte adaptation de roman, 2018 [LABO].

Dans ma classe, spectacle jeune public, 2017 [LABO].

Le Troc, univers habité par des personnages et scénographié dans l'espace public, 2016.

Monsieur Peluches ne viendra pas, déambulation pour la petite enfance, 2015.

Crieur[s], récit, conte, théâtre, 2014.

Peluches, spectacle jeune public, 2013.

Groom service, brigade d'intervention, 2012.

Hyppolite, crieur public, spectacle de rue, 2011.

Enfin tranquille, duo conte et musique, 2009.

Même pas peur, improvisations musicales et contées, 2008.

Unité de contes tout terrain (U.C.T.T), spectacle de rue, 2007.

Plat du jour, tour de contes tout public, 2006

